

「フランコフォニーの現在：多様性への挑戦」 « La Francophonie aujourd’hui : les enjeux de la diversité »

前ユネスコ事務局長 松浦晃一郎氏と

フランコフォニー国際機関アジア太平洋地域代表 パトリス・ビュレル氏の対談

今年、フランコフォニー国際機関（OIF）は設立 40 周年を迎えます。OIF と 50 を越えるその加盟国はフランス語の擁護に加え、言語と文化の多様性を推進しています。文化的多様性は、松浦事務局長時代にユネスコが条約化した新しい価値です。多様性への関心の高まりは何を意味するのでしょうか？「多様性」は、世界で、そしてアジアと日本において、グローバルな課題への取り組みにどのように貢献できるのでしょうか？

日時：2010 年 12 月 9 日（木）18 時～20 時

場所：日仏会館 1 階ホール（東京都渋谷区恵比寿 3-9-25）

言語：フランス語と日本語（同時通訳付）

入場無料 定員 120 名

お申し込み：

お名前、職業、同行者人数を明記の上、jonathan.beaulieu@diplomatie.gouv.fr まで、Eメールにてお申し込みください。

プログラム

18:00：司会によるイントロダクションと講師紹介

18:10：松浦氏とビュレル氏との討論

19:30：会場との討論

20:00：閉会

司会：三浦信孝氏（中央大学教授、日仏会館常務理事）

〈 講師プロフィール 〉

松浦晃一郎氏

東京大学法学部、ハヴァフォード大学経済学部卒。外務省入省後、国内外の要職を歴任、1994 年から 1999 年まで駐仏大使、1999 年から 2009 年 11 月までの 10 年間ユネスコ事務局長を務め、任期中にユネスコの文化多様性宣言および条約など多くの重要な決定をまとめたことで知られる。

パトリス・ビュレル氏

フランス政府事務総局勤務を振り出しに、1984 年ジブティ共和国大統領法律顧問を務めたあと、東南アジアとアメリカで外交官ポストを経験。2000 年フランコフォニー政府間事務局で文化的多様性を担当。2006 年よりフランコフォニー国際機関のアジア太平洋地域代表。

主催：日本におけるフランコフォニー推進会議

共催：日仏会館フランス事務所

協力：フランコフォニー国際機関（OIF）

« La Francophonie aujourd'hui : les enjeux de la diversité »

*Rencontre entre M. Koïchiro Matsuura, ex-directeur général de l'UNESCO
et M. Patrice Burel, directeur du Bureau régional « Asie-Pacifique » de l'OIF.*

L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) fête aujourd'hui ses 40 ans : au-delà de la défense du français, c'est plus généralement la diversité linguistique et culturelle que promeuvent l'ensemble des membres. Ces valeurs promues par l'OIF sont également mises en avant par des organismes internationaux comme l'UNESCO. Que signifie cette préoccupation croissante pour ces valeurs de diversité ? En quoi contribuent-elles à redynamiser les enjeux globaux dans le monde et plus spécifiquement en Asie et au Japon ?

DATE: Le jeudi 9 décembre de 18h00 à 20h00

**LIEU : L'auditorium de la Maison franco-japonaise
3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku, Tokyo**

LANGUES: français et japonais (avec traduction simultanée)

ENTREE LIBRE, NOMBRE DE PLACES : 120

INSCRIPTION : Veuillez vous inscrire par courriel en indiquant votre nom, occupation, nombre de personnes accompagnées à l'adresse suivante :

jonathan.beaulieu@diplomatie.gouv.fr

PEROGRAMME

18h00 : Présentation générale de la Francophonie et des deux intervenants par le modérateur

18h10 : Questions aux intervenants

19h30 : Questions de la salle

20h00 : Fin

Modérateur : **M. Nobutaka Miura** (Professeur à l'université Chuo, Administrateur délégué de la Maison franco-japonaise)

[Profil des invités]

M. Koïchiro Matsuura

Diplômé en droit de l'Université de Tokyo et en économie du Haverford College, M. Matsuura assume de nombreux postes au sein du Ministère des Affaires Etrangères et dans la diplomatie japonaise. Après son passage comme ambassadeur du Japon en France de 1994 à 1999, il est élu Directeur général de l'UNESCO et exerce ce poste jusque novembre 2009. Son mandat à l'UNESCO sera marqué par d'importantes décisions, en particulier la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle (2001).

M. Patrice Burel

Diplômé de droit public, M. Patrice Burel exerce plusieurs postes importants au service du gouvernement français. Conseiller juridique du Président de la République de Djibouti en 1984, il poursuit une carrière diplomatique en Asie du Sud-Est et aux Etats-Unis. Il rejoint l'Agence intergouvernementale de la Francophonie en 2000, où il sera chargé notamment de la diversité culturelle. Il dirige le Bureau régional de l'Organisation internationale de la Francophonie pour l'Asie et le Pacifique depuis 2006.

Organisateur : Conseil pour la promotion de la francophonie au Japon

Co-organisateur : Bureau français de la Maison franco-japonaise

Partenaire : Organisation internationale de la Francophonie (OIF)